

**PRESS RELEASE**

June 30<sup>th</sup>, 2011

**Japan's New Financial Assistance to the PNA**

1. The Government of Japan has decided to extend a Non-project grant aid of 1 billion Yen (approximately USD 12.4 million) to the Palestinian National Authority (PNA) as a kind of its budget support to the PNA. Notes to this effect were signed and exchanged today on June 30<sup>th</sup>, 2011 in Ramallah between H.E. Dr. Salam Fayyad, Prime Minister and Minister of Finance of the PNA and Mr. Naofumi Hashimoto, Representative of Japan to the PNA.

2. The grant aid is extended as a part of international supports to alleviate the PNA financial difficulties. With this grant, the PNA will procure commodities critically needed for daily economic activities in the Palestinian Territories. Since 2007, in addition to today's new grant, Japan has extended Non-project grant aids to the PNA totaling 6.4 billion Yen (about USD 69 million on disbursement basis). Under the Non-project grant aid program, the fund accumulated through selling commodities procured with this grant is deposited in a special account of the PNA, then utilized for economic and social development in the Palestinian Territories, through consultations between Japanese and Palestinian governments. The fund was utilized in 2010 for procuring medical equipment for hospitals and clinics in the West Bank, finalizing the construction works of a new President Office building in Ramallah, and enhancing property tax collection efforts in the West Bank.

3. Japan's assistance to the PA is extended in a form of budget support or in forms of specific development projects. Japan has been supporting financially and technically the economic development efforts exerted by key ministries, to help prepare the PA for statehood in line with the plan put forward by Prime Minister Salam Fayyad in August 2009. Japan has also provided assistance through UNRWA and other UN agencies including humanitarian assistance, as well as to local NGOs and local councils for their grassroots development projects. Japan's assistance exceeds USD 1.19 billion in total since 1993, including around USD 100 million extended in Japan's fiscal year 2010.

(END)

## *Representative Office of Japan to the PNA*

VIP2 Center 3<sup>rd</sup> Floor, 200 Yazour Street, Al-Bireh, Ramallah

Tel. 02-2413120/1 Fax. 02-2413123 [repjapan@repjapan.ps](mailto:repjapan@repjapan.ps)

---



## بيان صحفي

الخميس من 30.6.2011

### دعم ياباني جديد لموازنة السلطة الوطنية الفلسطينية

قررت حكومة اليابان تقديم "منحة مالية" مقدارها مليار ين ياباني (حوالي 12.4 مليون دولار أمريكي)، إلى السلطة الوطنية الفلسطينية كدعم مالي لموازنتها. لقد تم توقيع وتبادل مذكرات المنحة في 30 يونيو 2011 في رام الله بين السيد ناؤفومي هاشيموتو، ممثل اليابان لدى السلطة الوطنية الفلسطينية ودولة رئيس الوزراء ووزير المالية في السلطة الوطنية الفلسطينية الدكتور سلام فياض.

تم تقديم هذه "المنحة المالية" لتكون جزءاً من الجهود الدولية للتخفيف من الأزمات المالية التي تعاني منها السلطة الوطنية الفلسطينية. وبدورها، ستقوم السلطة الوطنية الفلسطينية بشراء بعض السلع التي هي بأمرس الحاجة إليها للأنشطة الاقتصادية اليومية في الأراضي الفلسطينية. ومنذ عام 2007، وبالإضافة إلى منحة اليوم، قدمت اليابان للسلطة الوطنية منح مالية ليصل مجموعها إلى 6.4 مليار ين (حوالي 69 مليون دولار). تحت إطار برنامج "المنح المالية"، تودع عائدات المبيعات للسلع التي تم شراؤها في حساب خاص للسلطة الوطنية الفلسطينية لأغراض التنمية الاقتصادية والاجتماعية في الأراضي الفلسطينية من خلال المشاورات بين الجانبين الياباني والفلسطيني. ففي عام 2010، تم تخصيص هذه المبالغ المودعة لشراء معدات طبية للمستشفيات والعيادات في الضفة الغربية، ووضع اللمسات الأخيرة على إنهاء أعمال تشييد المبنى الجديد لمكتب الرئيس في رام الله، وتعزيز الجهود المبذولة لجمع ضريبة الأملاك في الضفة الغربية.

تأتي المساعدات اليابانية في إطار منح مالية كهذه أو في إطار مشاريع تطويرية محددة. ولا زالت اليابان تدعم مالياً وتقنياً التطور الاقتصادي عبر جهود بعض وزارات السلطة من أجل التحضير للدولة التي وضع خططها دولة رئيس الوزراء الدكتور سلام فياض في آب 2009. تقدم اليابان مساعداتها الإنسانية من خلال UNRWA ووكالات أخرى تابعة للأمم المتحدة. وتحصل أيضاً المنظمات الغير الحكومية و المجالس البلدية والبلديات على مساعدات خاصة لتطوير المشاريع الأهلية. ومنذ عام 1993 وصل حجم المساعدات اليابانية إلى 1.19 مليار دولار و فيما 100 مليون دولار رصدت من ميزانية 2010 اليابانية.

(النهاية)